



VANIA

ÊTRE OU NE PAS ÊTRE À SA PLACE

CONSEILLÉ. Tchekhov, sans Russes ni XIX^e siècle... c'est ce que propose By Collectif avec sa dernière création imaginée pour un public d'aujourd'hui. Traduite « en parler vrai », jouée presque sans jouer, cette adaptation d'*Oncle Vania* en dit ainsi long sur la place de l'individu dans la famille. Surtout quand celle-ci est diluée dans un monde à l'équilibre tout aussi fragile. Explications.

On doit l'admettre, on n'est pas peu fier de suivre ce collectif depuis ses débuts. Créé en 2011 (un an avant notre magazine), c'est au fil des ans et des créations (*Votre attention SVP*, *Yvonne* d'après Gombrowicz) qu'on l'a vu grandir, chercher sa voie – et sa voix –, se colleter avec les écritures contemporaines, travailler et travailler encore, pour fabriquer un théâtre non pas à *la manière de...* mais à son image : hétérogène, complexe, mixte, libre et curieux...

Avec lui, ouste le Metteur en scène à majuscule, qui seul possède le sens d'une œuvre et porte la

responsabilité de la création : By Collectif travaille « collectif », cela va de soi. En plateau, d'abord, avec une approche introspective et primesautière des œuvres – chaque membre exprimant sa lecture automatique de la pièce à créer. Puis à l'extérieur, où, pour s'appuyer sur les bienfaits de « la mémoire affective », il s'est concocté sa propre méthode Actors Studio adaptée au climat du Sud-Ouest. En pique-nique, à la piscine, partout où ils le peuvent, les membres du groupe se retrouvent volontiers, le temps d'un long travail préparatoire, pour devenir leur personnage à la ville comme à la scène...





Une fois aux répétitions, ils creusent ensemble la narration, argument contre argument, impression pour impression, prennent des risques, se donnent le droit à l'erreur, tandis que le « directeur artistique » ou « metteur en scène » (différent selon les créations) traduit sur le plateau l'expression de cette recherche communautaire.

L'esprit mais pas la lettre

C'est ainsi que *Vania* s'est créée. D'après Tchekhov et d'après le désir de Julien Sabatié-Ancora (formé au Footsbarn Travelling Theatre) initiateur du projet. « Je souhaitais reprendre une pièce que j'avais jouée dans ma jeunesse, explique-t-il, mais en rendant justice au personnage de Vania qui n'a pas toujours été bien compris. C'est lui, en priorité, qui m'intéresse, parce qu'il a une maturité. Il porte quelque chose d'actuel et peut-être même d'universel : l'impossibilité d'échapper à la place que vous a assignée depuis toujours votre famille. Il est coincé, car personne à part lui ne souhaite ce changement. » Autour de Vania (joué par Lionel Latapie), symptôme du trouble généalogique de cette famille en deuil chronique, les autres, Astrov, Elena, Sonia, Maria et toute la clique, sont réunis autour d'une table comme dans un film de Claude Sautet. Laurence Roy, Nicolas Dandine, Delphine Bentolila, Lucile Barbier, Stéphane Brel, Magaly Godenaire et Julien déjà cité, ont la charge de restituer le texte de Tchekhov dans la langue non pas de Molière mais d'un collectif en 2017. Certains noms ont été francisés, un « camp de migrants » remplace la référence aux isbas, mais « nous sommes vraiment restés fidèles à l'esprit de l'œuvre » insiste Lionel Latapie. Tout à leur névrose, comédiens et personnages renvoient le reflet d'une société dans laquelle ils sont engloutis. Celle de la Russie de Tchekhov comme celle de la France de By Collectif... Idem en souffrance, en délitement, en quête de réponse.



Vania

28 mai

Théâtre du Colombier
8, rue des Tanneries, Les Cabannes (81)
07 83 26 33 11
theatrelecolombier.fr

29 au 31 mai

Orangerie de Rochemontès
Domaine de Rochemontes, Seilh (31)
05 61 59 47 47
www.rochemontes.com

20 juillet

Festival de Carcassonne
Cour de l'Hôtel de Rolland
32, rue Aimé-Ramond, Carcassonne (11)
04 68 11 59 15
www.festivaldecarcassonne.fr

Bénédicte Soula /

WWW.BYCOLLECTIF.COM